

## Porównanie tłumaczeń Objawienie 9:10

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                                                       | Treść                                                                                                                                   |
|----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NPI+     | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i mają ogony podobne skorpionom i żądła, i w — ogonach ich, — władza ich, [by] szkodzić — ludziom miesiące pięć.                        |
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy                                          | I mają ogony podobne skorpionom i żądła było były w ogonach ich a władza ich uczynić niesprawiedliwość ludziom miesiące pięć            |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                                                       | I miały ogony podobne do skorpionowych i żądła,* a w ich ogonach władza szkodzenia ludziom przez pięć miesięcy.** *** <sup>1)2)3)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski                                                       | I mają ogony podobne skorpionom i żądła, a w ogonach ich władza ich. (by) uczynić niesprawiedliwość ludziom miesiące pięć.              |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                                                                 | I mają ogony podobne skorpionom i żądła było (były) w ogonach ich a władza ich uczynić niesprawiedliwość ludziom miesiące pięć          |

<sup>1)</sup> <x>730 9:19</x>

<sup>2)</sup> I h : Na rozkaz Mahometa oszczędzono roślinność.

<sup>3)</sup> <x>730 9:5</x>